

# Ordinanza del DDPS sugli emolumenti dell'Ufficio federale dello sport (OEm UFSPo)

del 14 settembre 2012 (Stato 1° dicembre 2015)

---

*Il Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (DDPS),*

visto l'articolo 80 capoverso 1 dell'ordinanza del 23 maggio 2012<sup>1</sup> sulla promozione dello sport (OPSpO),

*ordina:*

## **Art. 1**            Oggetto

<sup>1</sup> La presente ordinanza disciplina gli emolumenti per le prestazioni ufficiali dell'Ufficio federale dello sport (UFSPo). Essa non si applica alle prestazioni commerciali ai sensi dell'articolo 29 della legge federale del 17 giugno 2011<sup>2</sup> sulla promozione dello sport (LPSpo).

<sup>2</sup> Per prestazioni ufficiali si intendono le prestazioni che l'UFSPo deve effettuare nel quadro del mandato legale per la promozione dello sport e dell'attività fisica.

## **Art. 2**            Applicabilità dell'ordinanza generale sugli emolumenti

Per quanto la presente ordinanza non disponga altrimenti, si applicano le disposizioni dell'ordinanza generale dell'8 settembre 2004<sup>3</sup> sugli emolumenti.

## **Art. 3**            Obbligo di pagamento

Chi domanda una delle prestazioni indicate di seguito od occasiona una delle decisioni indicate di seguito deve pagare un emolumento:

- a. uso di impianti sportivi e di infrastrutture;
- b. uso di apparecchiature, segnatamente attrezzi sportivi e apparecchi audiovisivi;
- c. servizi riguardanti alloggio e ristorazione;
- d. iscrizione per partecipare ad attività didattiche della Scuola universitaria federale dello sport Macolin (SUFSM);
- e. partecipazione ad attività didattiche, esami e ripetizione di esami della SUFSM;

RU 2012 4901

<sup>1</sup> RS 415.01

<sup>2</sup> RS 415.0

<sup>3</sup> RS 172.041.1

- f. partecipazione a cicli di formazione della formazione degli allenatori;
- g. partecipazione a formazione e perfezionamento nei programmi «Gioventù+Sport» (G+S) e Sport per gli adulti (ESA), nonché in altri programmi del sostegno generale dello sport e dell'attività fisica;
- h. decisione relativa a revoca, sospensione e riottenimento del riconoscimento di quadri in G+S ed ESA;
- i. redazione di perizie e resoconti;
- j. prestazioni nei campi della medicina e della psicologia dello sport nonché della fisioterapia, del massaggio e dell'alimentazione sportivi;
- k. servizi nel campo della diagnostica delle prestazioni;
- l. richiesta di pubblicazioni e immagini dell'UFSPPO (in formato cartaceo o elettronico).

#### **Art. 4** Rinuncia alla riscossione degli emolumenti

Non sono riscossi emolumenti per:

- a. decisioni concernenti la concessione di aiuti finanziari;
- b. riconoscimenti dei quadri di G+S ed ESA;
- c. la partecipazione a corsi e moduli di formazione e perfezionamento degli esperti G+S;
- d. la partecipazione a corsi e moduli di formazione e perfezionamento dei coach G+S;
- e. la consegna di materiale didattico ai coach G+S;

#### **Art. 5** Imposta sul valore aggiunto

L'eventuale imposta sul valore aggiunto è compresa nelle pertinenti tariffe.

#### **Art. 6** Calcolo degli emolumenti

<sup>1</sup> Per il calcolo degli emolumenti valgono le tariffe riportate in allegato.

<sup>2</sup> Se nell'allegato non è prevista alcuna tariffa, gli emolumenti si calcolano in base al numero 1 dell'allegato all'ordinanza dell'8 novembre 2006<sup>4</sup> sugli emolumenti del DDPS.

#### **Art. 7** Prenotazione di servizi

Per poter accedere alle prestazioni di cui all'articolo 3 lettere a, b, c, j e k è necessaria la prenotazione. Le prestazioni sono considerate come fruite nella misura in cui sono state prenotate, indipendentemente dalla durata o intensità di fruizione effettive.

<sup>4</sup> RS 172.045.103

**Art. 8** Riduzione e condono di emolumenti

L'UFSPO può ridurre o condonare gli emolumenti per prestazioni per le quali sussiste un preponderante interesse pubblico, nella misura in cui vengono fornite:

- a. a persone od organizzazioni che ricevono aiuti finanziari ai sensi delle disposizioni della LPSpo<sup>5</sup>,
- b. per sostenere programmi e progetti secondo l'articolo 3 LPSpo o volti alla promozione di G+S.

**Art. 9** Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° ottobre 2012.

<sup>5</sup> RS 415.0

*Allegato*<sup>6</sup>  
(art. 6 cpv. 1)

|   | Emolumento<br>in franchi | unità              |
|---|--------------------------|--------------------|
| <b>1. Uso di impianti, attrezzature o apparecchi</b>  |                          |                    |
| Uso degli impianti (a seconda dell'impianto)  | max 45                   | a persona/ giorno  |
| Uso esclusivo della piscina (a seconda dell'uso)  | 20–240                   | all'ora            |
| Minibus (escluso carburante; a seconda del tipo)  | 50–90                    | per ½ giornata     |
| Rimorchio per materiale / per barche  | 20–40                    | per ½ giornata     |
| Biciclette / canoe / tavole da surf o altri attrezzi sportivi   | max 30                   | per ½ giornata     |
| Apparecchi e impianti audiovisivi   | 30–60                    | per ½ giornata     |
| <b>2. Alloggio con o senza mezza pensione</b>   |                          |                    |
| Pernottamento in camera, senza vitto (a seconda delle dimensioni, della dotazione, dell'occupazione nonché della durata della permanenza e dell'età degli ospiti) | 19–74                    | a persona/notte    |
| Idem, con pensione completa   | 40–96                    | a persona/notte    |
| Pernottamento in tenda, senza vitto, (a seconda degli occupanti, della durata della permanenza e dell'età degli ospiti)   | 11–23                    | a persona/notte    |
| Idem, con pensione completa   | 31–54                    | a persona/notte    |
| <b>3. Vitto</b>   |                          |                    |
| Colazione (in base all'offerta)   | 6–14                     | a persona          |
| Pranzo (in base all'offerta)  | 12–21                    | a persona          |
| Cena (in base all'offerta)  | 10–18                    | a persona          |
| Pranzo al sacco (in base all'offerta)   | 7–10                     | a persona          |
| <b>4. Formazione e perfezionamento</b>  |                          |                    |
| Iscrizione alle prove attitudinali per gli studi di bachelor alla SUFMS   | 100                      |                    |
| Alloggio durante le prove attitudinali  | 40                       | a persona/notte    |
| Iscrizione al corso di master e ai cicli di studio post diploma della SUFMS   | 100                      | per ciclo di studi |
| Tassa d'iscrizione semestrale alla SUFMS (cicli di studi di bachelor e di master)   | 900                      |                    |

<sup>6</sup> Aggiornato dal n. I dell'O del DDPS del 26 ott. 2015, in vigore dal 1° dic. 2015 (RU 2015 4139).

|  | Emolumento<br>in franchi | unità                             |
|--|--------------------------|-----------------------------------|
| Tassa d'iscrizione semestrale alla SUFSM per studenti ai sensi dell'art. 61 cpv. 2 OPSpo   | 2000                     |                                   |
| Iscrizione come uditore alle attività didattiche della SUFSM   | 50                       | ogni punto ETCS                   |
| Cicli di studi post diploma CAS, DAS, MAS (sulla base della contabilità analitica)   | 600–1000                 | ogni punto ETCS                   |
| Tasse d'esame nei cicli di studio della SUFSM  | 100                      | a seconda dei cicli di studio     |
| Rinuncia/ mancata presentazione a esami e verifiche delle competenze nei cicli di studi e nelle formazioni della SUFSM   | 50                       |                                   |
| Cicli di studi complementari per diplomati delle alte scuole pedagogiche; forfait settimanale (corsi, vitto e alloggio)  | 250                      | per settimana di corso            |
| Valutazione dell'equivalenza di diplomi universitari   | 50                       | a diploma                         |
| Ciclo di formazione allenatore di sport di prestazione con attestato professionale federale  | 2500                     | a seconda dei cicli di formazione |
| Ciclo di formazione allenatore di sport di punta diplomato   | 4000                     | a seconda dei cicli di formazione |
| Offerte di perfezionamento della formazione degli allenatori (a seconda della durata e del lavoro richiesti)   | 150–250                  | per giorno di corso               |
| Valutazione dell'equivalenza di diplomi esteri della formazione degli allenatori   | 250                      | a diploma                         |
| Corsi e moduli della formazione dei quadri G+S/ESA; forfait giornaliero per corsi, vitto, alloggio e trasporti nel quadro dei corsi e dei moduli (a seconda della durata e del lavoro richiesti) | 40–140                   | per giorno di corso               |
| Altre offerte di formazione e perfezionamento (a seconda della durata e del lavoro richiesti)  | 50–250                   | per giorno di corso               |
| Manuale G+S  | 50                       | a esemplare                       |
| Manuale ESA  | 35                       | a esemplare                       |
| Manuale G+S Sport di campo/Trekking, se ritirato presso le associazioni giovanili incaricate della formazione dei quadri   | 25                       | a esemplare                       |
| Materiale G+S in prestito  | 0,60                     | al chilo (lordo)                  |

|   | Emolumento<br>in franchi | unità          |
|---|--------------------------|----------------|
| <b>5. Diagnostica delle prestazioni</b>   |                          |                |
| <i>Test della resistenza – test sul campo (gruppi a partire da 8 persone)</i>     |                          |                |
| Test Conconi  | 50                       | a persona/test |
| Test a 4 step (con lattato)   | 80                       | a persona/test |
| Discussione del test in gruppo  | 150                      | a persona/test |
| <i>Test della resistenza – esami di laboratorio</i>                               |                          |                |
| Test incrementale del lattato   | 175                      | a persona/test |
| Test incrementale del lattato con acclimatazione, su ergometro a nastro           | 275                      | a persona/test |
| Test della capacità (specifico per lo sport praticato con analisi del lattato)    | 175                      | a persona/test |
| Test del VO <sub>2max</sub> (protocollo ridotto specifico per lo sport praticato) | 175                      | a persona/test |
| Test incrementale del lattato (submax) e test del VO <sub>2max</sub>              | 300                      | a persona/test |
| Misurazione del volume sanguigno  | 230                      | a persona/test |
| Misurazione del volume sanguigno 2 x in 12 mesi                                   | 380                      | a persona/test |
| <i>Test della forza</i>   |                          |                |
| Test delle prestazioni muscolari  | 240                      | a persona/test |
| Quattro jump  | 150                      | a persona/test |
| Test del Drop jump  | 100                      | a persona/test |
| Isocinetica   | 125                      | a persona/test |
| Test della forza di base  | 80                       | a persona/test |
| <i>Test della velocità</i>  |                          |                |
| Scatto sui 40 metri   | 40                       | a persona/test |
| Agility-Test  | 40                       | a persona/test |
| Tapping-Test  | 30                       | a persona/test |
| Optojump  | 140                      | a persona/test |
| Pacchetto velocità (scatto sui 40 metri Opto-, Drop- e Quattrojump)               | 350                      | a persona/test |
| <b>6. Medicina dello sport</b>  |                          |                |
| <i>Visite preventive di medicina dello sport</i>                                  |                          |                |
| Consultazione con un medico dello sport, ECG, piccolo esame                       | 300                      | a persona      |
| Consultazione con un medico dello sport   | 200                      | a persona      |
| Visita muscolo scheletrica (fisioterapista)                                       | 150                      | a persona      |

|  | Emolumento<br>in franchi | unità   |
|--|--------------------------|---|
| <i>Consultazione medica</i>  |                          |   |
| Intervento diagnostico o terapeutico in presenza di un problema specifico  | secondo tariffa Tarmed   |   |
| <i>Esami di laboratorio complementari</i>  |                          |   |
| Piccolo esame  | 75                       |   |
| Grande esame   | 150                      |   |
| <i>ECG</i>   |                          |   |
| ECG basale   | 50                       |   |
| ECG da sforzo  | 150                      |   |
| Misurazione del grasso (antropometria con il metodo dei sette punti, inclusa consultazione)  | 50                       |   |
| <b>7. Fisioterapia dello sport</b>   |                          |   |
| Test della forza del tronco  | 80                       | a persona/test  |
| Test della forza, materiale in prestito  | 150                      | per prestito di al massimo 3 giorni   |
| Isocinetica breve  | 125                      | a persona/test  |
| Isocinetica Power  | 150                      | a persona/test  |
| Check fisioterapia   | 150                      | a persona/test  |
| Massaggio  | 20                       | per 30 minuti   |
| <b>8. Varia</b>  |                          |   |
| Parcheggio   | max. 5                   | all'ora   |
| Pubblicazioni nei formati A5 e A4  |                          | come da ordinanza del 23 novembre 2005 <sup>7</sup> sugli emolumenti per le pubblicazioni |
| Pubblicazioni diverse dai formati A4 e A5, fino al formato A0 al massimo (a seconda del formato, della qualità della carta, del colore, del lavoro necessario per la presentazione grafica e l'impaquinazione) | 1–150                    | a pagina  |
| Immagini digitalizzate (in funzione dell'uso, se a fini commerciali o non commerciali)   | 0,5–20                   | a megabyte  |
| Badge sostitutivo  | 30                       |   |

<sup>7</sup> [RU 2005 5433. RU 2014 4329 art. 8]. Vedi ora l'O del 19 nov. 2014 sugli emolumenti per le pubblicazioni (RS 172.041.11).

